

Ryan Szpiech

4108 MLB / 812 E. Washington / Ann Arbor, MI, 48109-1275
(734) 489-3727 / szpiech@umich.edu

EDUCATION

2006 **Ph.D.**, Spanish, Yale University
2004 **M.Phil.**, Medieval Studies, Yale University
2002 **M.A.**, Spanish, Yale University
1997 **M.A.**, Comparative Literature, University of Illinois, Urbana-Champaign
1995 **B.A.**, Rhetoric and Spanish, University of Illinois, Urbana-Champaign

PROFESSIONAL EMPLOYMENT

2019–present **Associate Director**, University of Michigan, Ann Arbor, Center for Middle Eastern and North African Studies
2013–present **Associate Professor**, University of Michigan, Ann Arbor, Department of Romance Languages and Literatures; Frankel Center for Judaic Studies
2007–13 **Assistant Professor**, University of Michigan, Ann Arbor, Department of Romance Languages and Literatures; Frankel Center for Judaic Studies.
2006–07 **Assistant Professor**, Beloit College, Department of Modern Languages and Literatures.

GRANTS, FUNDING, AND RESEARCH GROUPS (POST-DOCTORAL ONLY)

External

2021– Collaborating Member of IEMYRhd (Instituto de Estudios Medievales y Renacentistas y de Humanidades Digitales) at the University of Salamanca.
2018–2022 Research project grant, Spanish Ministry of Science, Innovation, and Universities, (“Proyectos de I+D de Generación de Conocimiento, convocatoria 2018”). Project title: “Controversia religiosa renacentista: Los catecismos para la conversión de musulmanes en la España del siglo XVI.” [Project ID#: GC2018-093472-A-C33 (MINECO)]. Seven-member team. PI: Jorge Ledo (Universidade da Coruña)
2016–2018 Research project grant, Spanish State Program for the Promotion of Scientific and Technical Research of Excellence, State Subprogram for the Generation of Knowledge (“Proyectos de Excelencia, del Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento, convocatoria 2016”). Project title: “Fuentes medievales y modernas para el estudio de las relaciones transculturales en el Mediterráneo: redacción y transmisión.” [Project ID#: FFI2015-63659-C2-1-P (MINECO/FEDER)] Nine-member team. PI: Cándida Ferrero Hernández
2016–2019 Research project grant, Spanish Ministry of Economy and Competitiveness (“Proyecto excelencia I+D, convocatoria 2015). Project title: “Legado de Sefarad. La producción material e intelectual del judaísmo sefardí bajomedieval. 2ª parte.”

- (Project ID#: FFI2015-63700-P.) Eight-member team. PI: Javier del Barco;
Continuation of “Legado de Sefarad I” (see below)
- 2013–15 Spanish Ministry of Economy grant: 6th National Research, Development, and Technological Innovation Plan (VI Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica, or “Plan Nacional de I+D+i”). Project title: “Legado de Sefarad I: La producción material e intelectual del judaísmo sefardí bajomedieval.” (FFI2012-38451.) Five-member team. PI: Javier del Barco.
- 2012 Mellon Modern Language Initiative Subvention Grant to support publication of *Conversion and Narrative: Reading and Religious Authority in Medieval Polemic* (paid to University of Pennsylvania Press).
- 2008–2012 European Research Council Starting Grant. Project title: “INTELEG: The Intellectual and Material Legacies of Late Medieval Sephardic Judaism: An Interdisciplinary Approach.” PI: Esperanza Alfonso (Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Shared among five project members. Full project information available at: <http://www.lineas.cchs.csic.es/inteleg/en>

Internal

- 2019 MCubed mini-grant for “Remapping Peoples of the Book: Theorizing Abrahamic Vernaculars.” (\$5,000)
- 2018 Faculty Project Grant from UM Instructional Support Services for multimedia film and website project, “The Birth of Spanish in 3D.” (\$28,959).
<https://birth-of-spanish.rll.lsa.umich.edu>
- 2017–2019 UM Humanities Collaboratory, two-year Collaboratory Project Grant for “From Africa to Patagonia: Voices of Displacement.” PI: Nicholas Henriksen (\$10,000 per member per year).
- 2017 UM Humanities Collaboratory, Proposal Development Grant for the collaborative project, “Argentine Afrikaners: Interrogating Hybridity in a Unique Diasporic Community.” PI: Nicholas Henriksen. (\$8000).
- 2017 UM Rackham Dean’s Strategic Initiative Fund to support three-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$2410).
- 2016 UM Rackham Dean’s Strategic Initiative Fund to support six-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$2000).
- 2016 UM Humanities Institute Mini Grant to support six-day workshop “Exploring Careers in Publishing and Translating.” (\$700).
- 2015 Mellon grant as part of the “Rackham Mellon Initiative on the Humanities Doctorate in the Twenty-First Century” Involved organizing graduate seminars over two years to address opportunities for Humanities Ph.D. candidates beyond academia. (1/9 salary).
- 2014 Publication Subvention to support Medieval Exegesis and Religious Difference. Issued by the UM Office of Research (UMOR). (\$2000)
- 2012 Instructional Development Fund Grant for pedagogy project “Manuscripts to Movies,” for Spanish 373. Issued by the UM Center for Research on Learning and Teaching. (\$500)
- 2012 Conference travel funding award, issued by the UM LSA Dean’s office (\$526)
- 2011 Office of the UM Vice President for Research, Small Grant to Support a Major Conference (\$1985)

2011 Mini-Grant, UM Institute for the Humanities (\$1500)

HONORS (POST-DOCTORAL ONLY)

- 2018–2019 Head Fellow, UM Frankel Center for Judaic Studies Fellowship, theme year on “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.”
- 2018 Distinguished Visiting Scholar, Center of Medieval and Renaissance Studies, UCLA. October 9–16, 2018.
- 2015 Winner of *La Corónica* International Book Award for Best Book in Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures (for *Conversion and Narrative: Reading and Religious Authority in Medieval Polemic*).
- 2009–2010 Hunting Family Faculty Fellow, UM Institute for the Humanities
- 2009 Nominated for the Emerging Scholars Prize, UM Institute for the Humanities

PUBLICATIONS

Books Authored

- 2013 *Conversion and Narrative: Reading and Religious Authority in Medieval Polemic*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013. [Winner of 2015 La Corónica International Book Award for Best Book in Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures.]

Books Edited

- 2019 *Astrolabes in Medieval Cultures*, co-edited by Josefina Rodríguez-Arribas, Charles Burnett, Silke Ackermann, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill, 2019.
- 2018 *Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, co-edited by Mercedes García-Arenal, Gerard Wiegers, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill, 2018.
- 2015 *Medieval Exegesis and Religious Difference: Commentary, Conflict, and Community in the Premodern Mediterranean*, edited by Ryan Szpiech. New York: Fordham University Press, 2015.

Journal Issues Edited

- 2014 “A Sea of Stories: Writings and Reflections in Honor of María Rosa Menocal.” Co-edited, with Lourdes Maria Alvarez. Special issue of *La Corónica* 43.1 (2014): 93–255.
- 2011 “Between Gender and Genre in Later-Medieval Sepharad: Love, Sex, and Polemics in Hebrew Writing From Christian Iberia.” Special issue of *Journal of Medieval Iberian Studies* 3.2 (2011): 119–217.

Journal Articles

- 2020 First Author, with Joshua Shapero, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, Ellie Johandes, and Nicholas Henriksen. “Afrikaans in Patagonia: Language shift and cultural integration in a rural immigrant community.” *International Journal of the Sociology of Language* 266 (2020): 33–54.
- 2018 “L’hérésie absente: karaïsme et karaïtes dans les œuvres polémiques d’Alfonso de

- Valladolid (m. v. 1347).” *Archives de sciences sociales des religions* 182 (2018): 191–207.
- 2018 First author, with Mercedes García-Arenal and Katarzyna Starczewska. “*Deleytaste del dulce sono y no pensaste en las palabras: Rendering Arabic in the antialcoranes.*” *Journal of Transcultural Medieval Studies* 5.1 (2018): 99–132.
- 2018 Co-author, with Mercedes García-Arenal and Katarzyna Starczewska. “The Perennial Importance of Mary’s Virginity and Jesus’ Divinity: Qur’anic Quotations in Iberian Polemics after the Conquest of Granada (1492).” *Journal of Qur’anic Studies* 20.3 (2018): 51–80.
- 2016 “*Testes sunt ipsi, testis et erroris ipsius magister: El musulmán como testigo en la polémica cristiana medieval.*” *Medievalia* 19.2 (2016): 133–153.
- 2016 “Translating Between the Lines: Medieval Polemic and Romance Bibles.” *Medieval Encounters* 22.1–3 (2016): 113–139. (Special issue guest edited by Harvey Hames).
- 2015/16 “The Art of Amazement: Wonder and Fictionality in Ramon Llull’s *Vita coetanea* (1311).” *Butlletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona* 55 (2015–2016): 223–254.
- 2015 “From Founding Father to Pious Son: Filiation, Language, and Royal Inheritance in Alfonso X, the Learned.” *Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures* 1 (2015): 209–35.
- 2014 “La disputa de Barcelona como punto de inflexión.” *Studia Lulliana* 54 (2014): 3–32.
- 2014 “Cracking the Code: Reflections on Manuscripts in the Age of Digital Books.” *Digital Philology: A Journal of Medieval Cultures* 3.1 (2014): 75–100.
→ Short version published in *Tablet Magazine* and *Guancha* (see below, Magazine and Newspaper Articles)
- 2014 “The Aura of an Alphabet: Interpreting the Hebrew Gospels in Ramon Martí’s *Dagger of Faith* (1278).” *Numen: International Review for the History of Religions* 61.4 (2014): 334–63.
- 2013 “Rhetorical Muslims: Islam as Witness in Christian Anti-Jewish Polemic.” *Al-Qanṭara: Revista de Estudios Árabes* 34.1 (2013): 153–185.
- 2012 “Preaching Paul to the Moriscos: the *Confusión o confutación de la secta Mahomética y del Alcorán* (1515) by ‘Juan Andrés.’” *La Corónica* 41.1 (2012): 317–43.
- 2012 “Between Court and Call: Catalan Humanism and Hebrew Letters.” *eHumanista / IVITRA* 1 (2012): 168–84.
- 2011 “Converting the Queen: Gender and Polemic in the Book of Aḥiṭub and Ṣalmon.” *Journal of Medieval Iberian Studies* 3.2 (2011): 203–217.
- 2011 “Citas árabes en caracteres hebreos en el *Pugio fidei* del dominico Ramón Martí: entre la autenticidad y la autoridad.” *Al-Qanṭara: Revista de Estudios Árabes* 32.1 (2011): 71–107. [See also below: Editions and Translations]
- 2010 “In Search of Ibn Sīnā’s ‘Oriental Philosophy’ in Medieval Castile.” *Arabic Sciences and Philosophy* 20 (2010): 185–206.
- 2010 “The Original is Unfaithful to the Translation: Conversion and Authenticity in Abner of Burgos and Anselm Turmeda.” *eHumanista* 14 (2010): 146–177.
- 2010 “Scrutinizing History: Polemic and Exegesis in Pablo de Santa María’s *Siete edades del mundo.*” *Medieval Encounters* 16.1 (2010): 96–142.

Book Chapters: Research Essays

- Forthcoming “Seeing the Substance: Rhetorical Muslims and Christian Holy Objects in the Thirteenth and Fourteenth Centuries.” In *Interfaith Relationships and Perceptions of the Other in the Medieval Mediterranean*, ed. Sarah Davis-Secord, Belen Vicens, and Robin Vose. New York: Palgrave MacMillan, forthcoming.
- Forthcoming “*The Book of Nestor the Priest and the Toledot Yeshu* in the Polemics of Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid.” In *Polemical and Exegetical Polarities in Medieval Jewish Literature: Studies in Honor of Daniel J. Lasker*, edited by Ehud Krinis, Nabih Bashir, Sara Offenberg, and Shalom Sadik. Studia Judaica Series. Berlin: De Gruyter. Forthcoming.
- 2020 “On the Road to 1391? Abner of Burgos/Alfonso of Valladolid on Forced Conversion.” In *Coming to Terms with Forced Conversion: Coercion and Faith in Pre-Modern Iberia and Beyond*, edited by Mercedes García-Arenal and Yonatan Glazer-Etan, 175–204. Leiden: Brill, 2020.
- 2019 “Saracens and Church Councils, from Nablus (1120) to Vienne (1313–14).” In *Jews and Muslims under the Fourth Lateran Council*, edited by Marie-Thérèse Champagne and Irvén M. Resnick, 115–137. Turnhout: Brepols, 2019.
- 2019 “Prisons and Polemics: Captivity, Confinement, and Medieval Inter-religious Encounter.” In *Polemical Encounters: Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, edited by Mercedes García-Arenal and Gerard Wiegers, 271–303. University Park, PA: Penn State University Press, 2019.
- 2019 Sixth author, with Paulina L. Alberto, Ana M. Silva, Andries W. Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Victoria Langland, Ellie Johandes, and Nicholas Henriksen. “Los otros afro-argentinos: narrativas raciales de la colectividad sudafricana de la Patagonia del siglo XX.” In *Estudios Afrolatinoamericanos 4. Actas de las sextas jornadas del GEALA*, edited by Eva Lamborghini, María de Lourdes Ghidoli, and Juan Francisco Martínez Peria, 175–190. Buenos Aires: Ediciones del CCC Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini, 2019.
- 2017 “Ramon Martí’s New Testament Citations in Hebrew: A Transcription and Further Observations.” In *Ramon Martí’s Pugio Fidei: Studies and Texts*, edited by Görgé K. Hasselhoff and Alexander Fidora, 157–173. Santa Coloma de Queralt: Obrador Edèndum, 2017. [see also below: Editions and Translations]
- 2017 “From Convert to Convert: Two Opposed Trends in Late Medieval and Early Modern Anti-Jewish Polemic.” In *Revealing the Secrets of the Jews: Johannes Pfefferkorn and Christian Writings about Jewish Life and Literature in Early Modern Europe*, edited by Jonathan Adams and Cordelia Hess, 219–244. Berlin: De Gruyter, 2017.
- 2017 “Conversion as a Historiographical Problem: The Case of Zoraya/Isabel de Solís.” In *Contesting Inter-Religious Conversion in the Medieval World*, edited by Yaniv Fox and Yosi Yisraeli, 24–38. New York: Routledge, 2017.
- 2016 “A Witness of Their Own Nation: On the Influence of Juan Andrés.” In *After Conversion: Iberia and the Emergence of Modernity*, edited by Mercedes García Arenal, 174–198. Leiden: Brill, 2016.
- 2014 “‘Petrus Alfonsi... Erred Greatly’: Alfonso of Valladolid’s (d. ca. 1347) Imitation and Critique of Petrus Alfonsi’s *Dialogus*.” In *Petrus Alfonsi and his Dialogus: Background, Context, Reception*, edited by Carmen Cardelle de Hartmann and

- Philipp Roelli, 321–48. *Micrologus' Library* 66. Florence: Sismel Edizioni del Galluzzo, 2014.
- 2014 “Américo Castro, Erich Auerbach, y la ‘ciencia’ historiográfica.” In *Encrucijada de culturas: Alfonso X y su tiempo. Homenaje a Francisco Márquez Villanueva*, edited by Emilio González Ferrín, 101–124. Sevilla: Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, 2014.
- 2013 “The Convivencia Wars: Decoding Historiography’s Polemic with Philology.” In *A Sea of Languages: Rethinking the Arabic Role in Medieval Literary History*, edited by Susan Akbari and Karla Malette, 135–161. Toronto: University of Toronto Press, 2013. 135–161.
- 2012 “Translation, Transcription, and Transliteration in the Polemics of Raymond Martini, O.P. (d. after 1284).” In *Translating the Middle Ages*, edited by Charles D. Wright and Karen Fresco, 171–187. Aldershot: Ashgate, 2012.
- 2012 “A Father’s Bequest: Augustinian Typology and Personal Testimony in the Conversion Narrative of Solomon Halvei/Pablo de Santa María.” In *The Hebrew Bible in Fifteenth-Century Spain: Exegesis, Literature, Philosophy, and the Arts*, edited by Jonathan Decker and Arturo Prats, 177–198. Leiden: Brill, 2012.
- 2010 “Polemical Strategy and the Rhetoric of Authority in Alfonso of Valladolid / Abner of Burgos.” In *Late Medieval Jewish Identities. Iberia and Beyond*, edited by María Esperanza Alfonso and Carmen Caballero-Navas, 55–76. New York: Palgrave- Macmillan, 2010.
- 2005 “Converso Polemic in Naples: The Transmission of Pablo de Santa María’s *Scrutinium Scripturarum*.” In *New Studies on Yale Manuscripts from the Late Antique to the Early Modern Period*, edited by Robert G. Babcock. Special issue of *Yale University Library Gazette*. Occasional Supplement 7 (2005): 113–128.

Book Chapters: Histories and Handbook Essays

- Forthcoming “Turning and Returning: Religious Conversion in Medieval Iberia.” In *The Routledge Companion to Medieval Iberia: Unity in Diversity*,” edited by E. Michael Gerli and Ryan Giles. New York: Routledge. Forthcoming.
- Forthcoming “Judaism, Christianity, and Islam in Medieval Europe.” In *The Oxford Handbook of Religion and Europe*, edited by Lucian Leustean and Grace Davis. New York: Oxford University Press. Forthcoming.
- 2020 “Historical Approaches to Leaving Religion.” Chapter in *Handbook of Leaving Religion*, edited by Daniel Enstedt, Göran Larsson, and Teemu T. Mantsinen, 255–66. Leiden: Brill, 2020.
- 2019 “Three Ways of Misreading Thomas Jefferson’s Qur’an.” In *Whose Middle Ages? A Reader*, edited by Andrew Albin, Will Cerbone, Mary Erler, Thomas O’Donnell, Nick Paul, and Nina Rowe, 94–103. New York: Fordham University Press, 2019.
- 2019 “From Mesopotamia to Madrid: The Legacy of Ancient and Medieval Science in Early Modern Spain.” Book chapter in *Science on Stage in Early Modern Spain*, edited by Enrique García Santo-Tomás, 25–57. Toronto: University of Toronto Press, 2019.
- 2016 “Granada.” In *Europe: A Literary History, 1348-1418*, edited by David Wallace, 2:154–69. New York: Oxford University Press, 2016.
- 2012 “Latin as a Language of Authoritative Tradition.” In *Oxford Handbook of Medieval*

Latin Literature, edited by Ralph Hexter and David Townsend, 63–85. New York: Oxford University Press, 2012.

Introductions and Prefaces (Books and Journals)

- 2019 “Introduction.” *Sephardic Identities, Medieval and Early Modern*. Special issue of *Frankel Institute Annual* (2019): 4–5.
- 2019 “Preface to the New Edition.” In *Astrolabes in Medieval Cultures*, co-edited by Josefina Rodríguez-Arribas, Charles Burnett, Silke Ackermann, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill, 2019. VII.
- 2018 “Preface to the New Edition.” In *Interreligious Encounters in Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond*, co-edited by Mercedes García-Arenal, Gerard Wiegers, and Ryan Szpiech. Leiden: Brill, 2018. Vii.
- 2015 “Introduction.” In *Medieval Exegesis and Religious Difference: Commentary, Conflict, and Community in the Premodern Mediterranean*, edited by Ryan Szpiech, 1–26. New York: Fordham University Press, 2015.
- 2014 Co-author, with Lourdes Maria Alvarez. “A Sea of Stories: An Introduction.” In “A Sea of Stories: Writings and Reflections in Honor of María Rosa Menocal.” Special issue co-edited by Ryan Szpiech and Lourdes Maria Alvarez. *La Corónica* 43.1 (2014): 93–110.
- 2011 “Introduction.” In “Between Gender and Genre in Later-Medieval Sepharad: Love, Sex, and Polemics in Hebrew Writing From Christian Iberia.” Special issue edited by Ryan Szpiech. *Journal of Medieval Iberian Studies* 3.2 (2011): 119–129.

Encyclopedia, Dictionary, and Catalogue Entries

- 2020 “Midrash and Aggadah — Medieval Christianity.” In *Encyclopedia of the Bible and Its Reception Online*, edited by Constance Furey, Steven L. McKenzie, Thomas Römer, Jens Schröter, Barry Dov Walfish, and Eric Ziolkowski. Berlin: De Gruyter, 2020. https://db.degruyter.com/view/EBR/MainLemma_1863 (Print ed. volume 19, forthcoming 2021).
- 2014 “Lope Obregón.” In *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. VI: 1500-1600 (Western Europe)*, edited by David Thomas and John Chesworth, with John Azumah, Stanislaw Grodz, Andrew Newman, and Douglas Pratt, 169–75. Leiden: Brill, 2014.
- 2013 “Pugio Fidei,” “Fortalitium Fidei,” and “Moreh Zedek/Mostrador de justicia.” In *Handbuch des Antisemitismus. Judenfeindschaft in Geschichte und Gegenwart*, edited by Wolfgang Benz, 7 vols., 6:212, 462–3, 557–8. Berlin: De Gruyter, 2008–2013 [in German].
- 2012 “Biblioteca Nacional de España Ms 19157 (Pablo de Santa María, *Scrutinium Scripturarum*)”; “Biblioteca Nacional de España Ms 9302 (Attributed to Abner de Burgos, *Libro de las tres creencias*)”; “Biblioteca Nacional de España Ms 442 (Alonso de Cartagena, *Defensorium unitatis christianae*)”; “Salamanca, Biblioteca Universitaria Ms 2352 (Ramón Martí, *Pugio fidei*). Entries in the exposition catalogue for *Biblias de Sefarad: las vidas cruzadas del texto y sus lectores. Sefardic Bibles: The Crossed Lives of the Text and its Readers*, edited by Javier del Barco, 300–311, 315–19. Madrid: Biblioteca Nacional, 2012.
- 2012 “Alfonso of Valladolid/Abner of Burgos”; “Tehuvot la-Meharef”; “Sermones contra

los moros y judíos”; “Moreh Zedek”; and “Libro de las tres creencias.” In *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History, IV: 1200–1350 C.E.*, edited by David Thomas and Alex Mallett, with Juan Pedro Monferrer Sala, Johannes Pahlitzsch, Mark Swanson, Herman Teule, and John Tolan, 955–76. Leiden: Brill, 2012.

Translations

2020 “A Letter of Maimonides about Conversion and Martyrdom.” [English translation (from Hebrew) of selections of the *Iggeret ha-Shemad* (Letter on Forced Conversion) of Maimonides], in *Conversion to Islam in the Premodern Age: A Sourcebook*, edited by Nimrod Hurvitz, Christian Sahner, Uriel Simonsohn, and Luke Yarbrough, 215–219. Berkeley: University of California Press, 2020.

Magazine and Newspaper Articles

- 2019 “Anti-Jewish Tropes in *How the Grinch Stole Christmas*.” *JSTOR Daily* (December 25, 2019)
<https://daily.jstor.org/the-anti-jewish-tropes-in-how-the-grinch-stole-christmas/>
- 2019 “He is Still Israel? Conversion and Sephardic Identity before and after 1391.” *Sephardic Identities, Medieval and Early Modern*. Special issue of *Frankel Institute Annual* (2019): 39–41.
<https://quod.lib.umich.edu/f/fia/11879367.2019.013/--he-is-still-israel-conversion-and-sephardic-identity-before?view=image>
- 2019 “Language and identity: lessons from a unique Afrikaans community in Patagonia.” First author. Co-authored with Nicholas Henriksen, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, and Joshua Shapero. *The Conversation* (Africa edition). January 8, 2019.
<http://theconversation.com/language-and-identity-lessons-from-a-unique-afrikaans-community-in-patagonia-107907>
 →Reprinted in *Independent Online, The South African, and Quartz* (January 14, 2019).
 →Reprinted (in Spanish) in *Red/acción* (Argentina, January 18, 2019).
<https://www.redaccion.com.ar/idioma-e-identidad-lecciones-de-una-comunidad-afrikaans-unica-en-la-patagonia/>
- 2018 “Afrikaans in Patagonia: Voices of Displacement.” Co-authored with Nicholas Henriksen, Andries Coetzee, Lorenzo García-Amaya, Paulina Alberto, Victoria Langland, and Joshua Shapero. *Babel: The Language Magazine* 24 (August 2018): 16–21. <https://babelzine.co.uk/babel-no24-august-2018/>
- 2014 “The Dagger of Faith in the Digital Age.” *Tablet Magazine* (October 7, 2014). A short version of “Cracking the Code” (see above, journal articles).
<http://www.tabletmag.com/jewish-arts-and-culture/books/183443>
 →Reprinted (in Chinese) as “中世纪手稿告诉你，谷歌如何摧毁阅读” in *Guancha (The Observer)* (November 4, 2014).
http://www.guancha.cn/Ryan-Szpiech/2014_11_04_282773_s.shtml

Reviews, Responses, and Necrologies

2020 “Inheriting al-Andalus.” Review of *The Andalusí Literary and Intellectual Tradition: The Role of Arabic in Judah Ibn Tibbon’s Ethical Will*, by S. J.

- Pearce (Indianapolis: Indiana University Press, 2017). *La Corónica* 48.2 (2020): 19–26.
- 2019 Review of *Arabic-Islamic Views of the Latin West: Tracing the Emergence of Medieval Europe*, by Daniel G. König (Oxford: Oxford University Press, 2015). *Der Islam: Journal of the History and Culture of the Middle East* 96.1 (2019): 238–242.
- 2019 Review essay: “Twenty-Five Years of *Medieval Encounters*.” *Brill.com* (2019), 1–9. Published online at: www2.brill.com/ME25
- 2018 Review of *The Jew’s Daughter: A Cultural History of a Conversion Narrative*, by Efraim Sicher (Lanham, Maryland: Lexington Books, 2017). *Nashim; A Journal of Jewish Women’s Studies & Gender Issues* 33 (5779/2018): 230–34
- 2017 Review of *Polemic: Language as Violence in Medieval and Early Modern Discourse*, edited by Almut Suerbaum, George Southcombe, and Benjamin Thompson. (Farnham, Surrey, UK, and Burlington, VT: Ashgate, 2015). *Speculum* 92.3 (2017): 901–903.
- 2016 Review of *Auctor et Auctoritas in Latinis Medii Aevi Litteris / Author and Authorship in Medieval Latin Literature: Proceedings of the VIth Congress of the International Medieval Latin Committee (Benevento-Naples, November 9–13, 2010)*, edited by Edoardo D’Angelo and Jan Ziolkowski (Firenze: Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2014). *The Medieval Review* (16.10.02), 2016. <https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/22707>
- 2016 Review of *Contested Treasure: Jews and Authority in the Crown of Aragon*, by Thomas W. Barton (University Park: Pennsylvania State University Press, 2015). *Speculum* 91.4 (2016), 1073–1074.
- 2015 Review of *Art of Estrangement. Redefining Jews in Reconquest Spain*, by Pamela A. Patton (University Park, Penn.: The Pennsylvania State University Press, 2012). *Revista Hispánica Moderna* 68.1 (2015): 105–7.
- 2015 Review of *Between Christian and Jew: Conversion and Inquisition in the Crown of Aragon, 1250–1391*, by Paola Tartakoff, Paola (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2012). *The Journal of Religion* 95.1 (2015): 134–36.
- 2015 Review of Vicent Ferrer. *Quaestio de Unitate Universalis. מאמר נכבד בכולל (Ma’amar nikhbad ba-kolel)*. *Latin Text and Medieval Hebrew Version with Catalan and English Translations*, edited by Alexander Fidora and Mauro Zonta in collaboration with Josep Batalla and Robert D. Hughes (Santa Coloma de Queralt: Obrador edendum, 2010). *Medievalia et Humanistica* n.s. 40 (2015): 159–62.
- 2013 Review of *Infectious Ideas: Contagion in Premodern Islamic and Christian Thought in the Western Mediterranean*, by Justin K. Stearns (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2011). Reviewed for *Speculum* 88.2 (2013): 584–87.
- 2012 Necrology: “‘The Virtues of Exile’: An Appreciation of María Rosa Menocal, 1953–2012” [includes full bibliography]. *La Corónica* 41.1 (2012): 5–23.
- 2012 Response paper: “Commentary on Christian de Pee: ‘Cycles of Cathay: Sinology, Philology, and Histories of the Song Dynasty (960–1279) in the United States.’” *Fragments: Interdisciplinary Approaches to the Study of Ancient and Medieval Pasts* 2 (2012): 82–8.
- 2012 Review of *Pluralism in the Middle Ages: Hybrid Identities, Conversion, and Mixed*

- Marriages in Medieval Iberia*, by Ragnhild Johnsrud Zorgati (New York: Routledge, 2012). *The Medieval Review*, (12.06.35), 2012.
<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/17605>
- 2011 Review of *Augustine and the Jews. A Christian Defense of Jews and Judaism*, by Paula Fredriksen (New York: Doubleday, 2008; Reissued with a new postscript, New Haven: Yale University Press, 2010). *AJS Review* 35.2 (2011): 419–21.
- 2011 Review of *The Conversion of Herman the Jew. Autobiography, History, and Fiction in the Twelfth Century*, by Jean-Claude Schmitt, translated by Alex J. Novikoff (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2010). *The Medieval Review* (11.02.06), 2011.
<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/29470>
- 2008 Review of *Medieval Iberia: Changing Societies and Cultures in Contact and Transition*, edited by Ivy A. Corfis and Ray Harris-Northall (Woodbridge: Tamesis, 2007). *Revista de Estudios Hispánicos* 42.3 (2008): 591–2.
- 2008 Review of *From Muslim to Christian Granada. Inventing a City's Past in Early Modern Spain*, by A. Katie Harris (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2007). *Iberoamericana* VIII, 31 (2008): 207–209.
- 2008 Review of *Framing Iberia: Maqāmāt and Frametale Narratives in Medieval Spain*, by David Wacks (Leiden: Brill, 2007). *The Medieval Review* (08.09.04), (2008). <https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/16653>
- 2007 Review of *Biblia del segle XIV. Èxode, Levític*. Transcription by Jaume Riera i Sans. Critical Apparatus, Notes and Glossary by Pere Casanellas i Bassols (Barcelona: Publicacions de L'Abadia de Montserrat, 2004). *The Medieval Review* (07.02.02), (2007).
<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/16304>
- 2005 Review of *Judíos y musulmanes de al-Andalus. Contactos intelectuales. Seminario celebrado en la Casa de Velázquez (20–21 de febrero de 1997)* (Madrid: Casa de Velázquez, 2002). *The Journal of Arabic Literature* 36:1 (2005): 103–106.
- 2004 Review of Miguel [Daniel Leví] de Barrios. *Complete Works*, vol. 1, edited by Moshe Lazar and F. Javier Pueyo Mena (Lancaster, CA: Labyrinthos, 2002). *Hebrew Studies* 45 (2004): 101–104.
- 2004 Review of *Mimesis and Empire: The New World, Islam and European Identities*, by Barbara Fuchs (Cambridge: Cambridge University Press, 2001). *Comparative Literature Studies* 41.1 (2004): 176–179.
- 2002 Review of *The Prophet of Islam in Old French. The Romance of Muhammad (1258) and The Book of Muhammad's Ladder (1264)*, translated by Reginald Hyatte (Leiden: Brill, 1997). *The Medieval Review*, March 1, 2002 (02.03.01), (2002). <https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/15191>

MULTI-MEDIA PROJECTS

- 2019 “The Birth of Spanish in 3D.” 24-minute documentary film and multi-media website about King Alfonso X (d. 1284) and the history of the Spanish language.
<https://birth-of-spanish.rll.lsa.umich.edu/>

INVITED LECTURES AND COLLOQUIA

- 2020 “The Birth of Spanish in 3D.” Colloquium on Alfonso X. Rice University. 10/12/20.
- 2020 “A Holy Ghost: King Alfonso X of Castile (d. 1284) and the Anxiety of Sonship.” Louisiana State University (*via Zoom*). Comparative Literature Program. 09/30/20
- 2020 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” Plenary Lecture. Diálogos Graduate Student Conference. Indiana University. 02/29/20.
- 2019 “Jews Forcing Jews: The Legend of the Qaraites in Medieval Castile.” Charles University, Prague. Prague Center for Jewish Studies. 11/22/19.
- 2019 “Narrating the New Self: Conversion Stories as Autobiography.” Charles University, Prague. Center for the Study of the Middle Ages. 11/21/19.
- 2019 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” New York University. Department of Spanish and Portuguese. 11/07/19.
- 2018 “In the Name of the Father: Translation and Anxiety in Medieval Castile.” UCLA. Department of Spanish and Portuguese. 19/16/18.
- 2018 “¿En camino a 1391? Abner de Burgos/Alfonso de Valladolid sobre la conversión forzosa.” University of Salamanca, Department of Judaic Studies 5/7/18. and University of Granada, Department of Hebrew 05/19/18.
- 2016 “Slaves of Christ or Prisoners of Sin?: Reading Captivity in Medieval Polemics.” Center for Medieval Studies. University of Minnesota. 02/18/16.
- 2015 “Brothers of Lot, Children of Abraham: Captivity and Medieval Polemical Literature.” Centre for Medieval Literature. University of Southern Denmark. Odense, Denmark. 02/26/15.
- 2014 “A Double-Edged Dagger: Ramon Martí’s Philosophy of Language and Mission.” Center for Medieval and Renaissance Studies. (Double lecture event with Thomas Burman). Ohio State University. 12/05/14.
- 2014 “Rethinking ‘Abrahamic’ Communities: Polemical Writing and Comparative Religious Studies.” University of Chicago. 11/04/14.
- 2014 “‘El otorgamiento del qui es parte del pleito vale tanto como cient testigos’: Las fuentes y la retórica entre Ramon Martí y Alfonso de Valladolid.” “Conversion, Overlapping Religiosities, Polemics, Interaction (CORPI).” CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 05/23/14.
- 2013 “Los antialcoranes: Attacking Islam in Medieval and Early Modern Iberia.” Denison University. 11/15/13.
- 2013 “The Problem With Abraham: Questioning Comparative Religion through Medieval Polemics.” University of Pennsylvania. 10/14/13.
- 2013 “Conversion as a Story in the Medieval Mediterranean.” Seminario de la Línea Oriente en Occidente. CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. 6/5/13.
- 2013 “La Disputa de Barcelona como punto de inflexión.” Aula Luliana. Universitat Autònoma de Barcelona. 05/11/13.
- 2013 “San Pablo en el Corán según el converso Juan Andrés.” Cátedra al-Andalus, Fundación de las Tres Culturas, Sevilla. 04/25/13.
- 2013 “El Pugio fidei de Ramon Martí: elementos y problemas de una edición bilingüe.” Departamento de Estudios Semíticos, Universidad de Granada. 4/12/13.
- 2011 “The Aura of an Alphabet: Interpreting the Hebrew Gospels in Ramón Martí’s Dagger of Faith (1278).” Medieval Studies Interdisciplinary Working Group. University of Notre Dame. 11/08/11.
- 2010 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Christian Anti-Judaism.” Medieval

- Studies Workshop and Western Mediterranean Cultures Workshop. University of Chicago. 12/03/10.
- 2010 “Through Three Glasses Darkly: Reading Arabic Philosophy in Translated Translation.” The Humanities Center. Miami University. 01/29/10.
- 2010 “A Column or a Candlestick? Comparing Translations of Ibn Rushd’s *Ḍamīma*.” The Averroes Project at the Humanities Center. Miami University. 01/30/10.
- 2009 “He Is Still Israel? Abner of Burgos on Conversion and Identity in Medieval Castile.” Tauber Institute for the Study of European Jewry. Brandeis University. 11/12/09.
- 2009 “Abner de Burgos y la llamada ‘filosofía oriental’ de Avicena.” Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo. Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council), Madrid. 10/07/09.
- 2007 “Authorizing Apostasy: Polemic as Narrative in Medieval Iberia.” Department of Romance Languages and Literatures. Duke University. February 22, 2007.
- 2002 “Jorge’s Dream: Translation and *Translatio* in Cantiga de Santa María 292.” Lecture to accompany OnStage Connecticut College concert by the Boston Camerata; Connecticut College. November 9, 2002.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2019 “Jews Forcing Jews: The Legend of the Qaraites on the Eve of 1391.” Frankel Institute Symposium “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” University of Michigan. March 27–28, 2019.
- 2019 “Vocal, Digital, Manual.” Modern Language Association Annual Convention. Chicago. January 6, 2019.
- 2018 “Jews Forcing Jews: Religion and the Forced Conversion of the Qaraites in Medieval Castile.” “Torah, Sharī‘a, and Lex: Medieval Discourses on Religion?” Brown University. December 10–11, 2018.
- 2018 “Anti-Aljamiado: Inverted Alphabets and Subverted Languages in the *Antialcoranes*.” “Iberia, the Mediterranean, and the World in the Late Medieval and Early Modern Periods.” UCLA. October 11–13, 2018.
- 2017 “Translation and Multilingualism.” Response paper. “Language and Group Boundaries in the Early Modern Mediterranean.” Yale University. November 3, 2017.
- 2016 “Metaphors of Conversion: Avoiding the ‘Territorial Trap’ in the Study of Medieval Religion.” “Religious Conversions: A Workshop.” Departments of History and Religion. University of Florida. March 29, 2016.
- 2016 “Enforcing Rabbinical Tradition: The Forced ‘Conversion’ of Castilian Qaraites.” Corpi project. CCHS-CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. November 17, 2016.
- 2016 “Heresy and the *Antialcoranes*.” “Iberian Heterodoxes & Heterodoxies. 1400–1700.” Universität Basel. Basel, Switzerland. September 8, 2016.
- 2016 “Abner of Burgos and the Legend of the Qaraites.” International Medieval Congress, University of Leeds, UK (IMC 2016). July 5, 2016.
- 2016 “Of Second Sons and Forgotten Bastards: Language and Anxiety in the *Libro del*

- Caballero Zifar.*” 51st International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. May 13, 2016.
- 2015 “Jews Forcing Jews: The Story of the Forced Conversion of Iberian Karaites in the Anti-Jewish Writing of Abner of Burgos.” “‘Signes et scènes’, 2e rencontre du programme Pocran (Pouvoir politique et conversion religieuse – Antiquité-période moderne),” L’université Paris-Est - Marne-la-Vallée, France. October 28-29, 2015.
- 2015 “‘Testes sunt ipsi, testis et erroris ipsius magister’: el musulmán como testigo en la polémica cristiana medieval.” “Autorrepresentación y controversia en el mundo ortodoxo y latino. Balance de una investigación. IV Seminario internacional Islamolatina.” Universitat Autònoma de Barcelona. October 27, 2015.
- 2015 “From Convert to Convert: On the Medieval Parallels and Predecessors of the Pfefferkorn-Reuchlin Debate.” “*Noviter in lucem data iudeorum secreta.* Johannes Pfefferkorn’s Campaign against the Jews: Antisemitism and Ethnography in the Sixteenth Century.” Uppsala University, Sweden. February 24–25, 2015.
- 2014 “From Father to Son: Ways of Reading the Alfonsine Tradition, 1250–1350.” “Interfaces of Medieval Literature” 2014 conference: International Networks and National Frameworks of Medieval Studies. Fordham University, New York. October 25–26, 2014.
- 2014 “Polemics and Prisons: Captivity and Inter-Religious Encounter.” “Polemical Encounters: Polemics between Christians, Jews, and Muslims in Iberia and Beyond.” Corpi project. CCHS-CSIC (Spanish National Research Council), Madrid. September 29–October 1, 2014.
- 2014 “Conversion as a Historiographical Problem.” “Debating Conversion in Different Historical Contexts.” Ben-Gurion University of the Negev. Be’er Sheva, Israel. May 26–29, 2014.
- 2014 “Ramon Martí: Hebrew, Latin, Aramaic, Arabic.” 49th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. Kalamazoo, Michigan. May 8, 2014.
- 2014 “A Witness of Their Own Nation: On the Influence of Juan Andrés.” 2014 meeting of the Renaissance Society of America. New York City. Friday, March 28, 2014.
- 2013 “Fictions of Selfhood and Belief in Ramon Llull.” “Interfaces of Medieval Literature” 2013 Conference. Central-European Institute of Philosophy. Prague, Czech Republic. June 21–22, 2013.
- 2013 “Hebrew Gospels in Ramon Martí’s *Pugio Fidei*.” “12th- and 13th- Century Attempts to Translate Muslim and Jewish Texts Into Latin.” Ruhr-Universität Bochum. Käte Hamburger Kolleg “Dynamics in the History of Religions.” Bochum, Germany. March 19–20, 2013.
- 2012 “Alfonso of Valladolid’s (d. ca 1347) Imitation and Critique of Petrus Alfonsi’s *Dialogus*.” “Petrus Alfonsi und die Religionspolemik. Hintergrund, Kontexte und Rezeption des *Dialogus*. Petrus Alfonsi and Religious Polemics. Background, Context, and Reception of His *Dialogus*.” University of Zürich. Zürich, Switzerland. September 3–4, 2012.
- 2012 “Interfaces of Medieval Literature.” “Interfaces of Medieval Literature” 2012 Conference. Accademia di Danimarca, Rome, Italy. May 17–

- 18, 2012.
- 2012 “Polemical Romance: Abner of Burgos and Romance Bibles.” “Translating the Bible in the Middle Ages.” Real Colegio Complutense. Harvard University. April 20, 2012.
- 2012 “Translating Between the Lines: Romance Bibles and Polemical Texts.” “Religious Criticism and the Growth of Knowledge: The Brighter Side of Inter-Religious Debates in Medieval Europe.” Fondation Hardt, Geneva, Switzerland. February 10–22, 2012.
- 2011 “Of Scripture and Of Script: Contextualizing the Hebrew Gospel Citations of Ramón Martí.” Annual Meeting of the American Academy of Religion. San Francisco, CA. November 21, 2011.
- 2011 “Images of Latin in Arabic and Hebrew.” “Interfaces of Medieval Literature” 2011 Conference. Fondation Les Treilles, Tourtour, France. April 1, 2011.
- 2011 “Polemic as Narrative in Medieval Iberia.” “Interfaces of Medieval Literature” 2011 Conference. Fondation Les Treilles, Tourtour, France. March 30, 2011.
- 2011 “Translating Authenticity.” “Translational Thresholds.” Princeton University. March 5, 2011.
- 2010 “Positioning Paul in Late-Medieval Polemics.” “Dominant Discourses, Guarded Voices — Religion and Society in Spain and Its Empire, 14th-16th Centuries.” Wake Forest University. Winston-Salem, NC. October 21–22, 2010.
- 2010 “Secularizing the Seventh Age: The Political Messianism of Pablo de Santa María.” 45th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. May 13–16, 2010.
- 2009 “Wicked Children?” Modern Language Association Annual Meeting, Philadelphia. December 28, 2009.
- 2009 “Apocryphal Elijah: The Polemical Historiography of Solomon Halevi / Pablo de Santa María.” “Hebrew Literature, the Bible and the Andalusí Tradition in the Fifteenth Century.” Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council, Madrid). October 5, 2009.
- 2009 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Christian Anti-Jewish Polemic.” “Convivencia: Representations, Knowledge, and Identities (500–1600 A.D.)” Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Spanish National Research Council, Madrid). May 27–30, 2009.
- 2009 “The Alfonsine Hermes.” 44th International Congress on Medieval Studies Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. May 7–10, 2009.
- 2008 “In Search of Avicenna’s Legendary Oriental Philosophy in Medieval Castile.” Modern Language Association Annual Meeting, San Francisco, December 27–30, 2008.
- 2008 “Translation and Transliteration in the Polemics of Raymond Martini, O.P.” “Translating the Middle Ages.” University of Illinois (Champaign). October 28–29, 2008.
- 2007 “I Am You When I Am Myself: Authority, Authorship, and Autobiography in Abner of Burgos / Alfonso of Valladolid.” “Identidades judías en la baja Edad Media.” University of Granada, Spain. November 8–9, 2007.
- 2007 “La fe de los moros no es tan mala...: The Evolution of Islam in Medieval Anti-Jewish Polemic.” “Al-Andalus: Cultural Diffusion and Hybridity in Iberia (1000–1600).” University of Wisconsin-Madison. October 18–20, 2007.

- 2007 “The Convivencia Wars: Decoding Historiography’s Polemic with Philology.”
“The Persistence of Philology: Rethinking Comparative Literary History on the Twentieth Anniversary of The Arabic Role in Medieval Literary History.” Chancellor Jackman Workshop, University College, University of Toronto. March 15–17, 2007
- 2005 “Conversion and Coercion: The Polemical Rhetoric of Medieval Self-Fashioning.”
“Conversion: A Conference at Harvard University.” Harvard University. September 24, 2005.
- 2005 “From Exegesis to Autobiography in Medieval Anti-Jewish Polemics: Pablo Christiani, Raymond Martini, and the Mostrador de justicia of Abner de Burgos.” 40th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. May 7, 2005.
- 2005 “Alterity and Auctoritas: Conversion, Autobiography and the Transformation of Medieval Christian Polemic.” Annual Meeting of the Medieval Academy of America. Miami Beach, Florida. April 2, 2005. [Winner of “MAA Best Graduate Student Paper” prize for 2005]
- 2003 “The Anxiety of Faith: the Castilian Oracional and the Defensorium Unitatis Christianae of Alonso de Cartagena (c.1386–1456).” 38th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University. Kalamazoo, Michigan. May 10, 2003.
- 1998 “The Face in the Mirror: the Self and the Other in Tayib Salih’s Season of Migration to the North.” First Annual Graduate Student Conference on African and African Diaspora Studies; University of Illinois, Urbana-Champaign; February 22, 1998.

LOCAL LECTURES, RESPONSES, AND COLLOQUIA AT HOME INSTITUTIONS

- 2018 “Reifying the Center.” Response paper at “Margins of the Mediterranean.”
Fall 2018 Mediterranean Seminar. University of Michigan. October 27, 2018.
- 2017 “Of Second Sons and Forgotten Bastards: Arabic Language and Paternal Anxiety in the *Book of the Knight Zifar*” Comparative Literature Colloquium, University of Michigan. November 17, 2017.
- 2017 “Riccoldo Redux: The Early Modern Afterlife of a Medieval Polemical ‘Bestseller.’”
Co-Presentation with Kate Waggoner Karchner. University of Michigan FoRMS Medieval Lunch. October 31, 2017.
- 2015 “La conversión como evento.” Facultad de filosofía. Universidad de Sevilla. April 28, 2015.
- 2014 Response to Christopher MacEvitt, “Putting ‘Crusader’ Back in the Crusader States.” Conference on “Crusade, Jihad, and the Multi-Confessional State.”
University of Michigan. November 17, 2014.
- 2013 “What Would Neil Postman Do? Reflections on Revising my Courses.” “Panel on Teaching: Evaluating and Revising Challenging Undergraduate Courses.”
University of Michigan. Friday, October 25, 2013.
- 2013 “La Conversión y la narrativa.” Invited Speaker. Observatorio de religiones comparadas, Universidad Pablo de Olavide/Universidad de Sevilla, Sevilla.
April 26, 2013.
- 2011 Response to Alison Vacca, “The Correspondence of ‘Umar II and Leo III.” Third

- Annual International Graduate Student Workshop: Armenian Subjects in the Medieval and Early Modern Islamic World. University of Michigan. May 10, 2011.
- 2011 “Conversion and Narrative in the Medieval Mediterranean.” Brown Bag Lecture. Institute for the Humanities. University of Michigan. April 12, 2011.
- 2011 “The Fair Captive of the Self.” “Gender in the Archives. Celebrating Theresa Tinkle: *Gender and Power in Medieval Exegesis*.” University of Michigan, Institute for Research on Women and Gender. March 9, 2011.
- 2011 “Hermeneutical Muslims? Islam as Witness in Medieval Christian Polemic Against Jews.” Brown Bag Lecture. University of Michigan. January 24, 2011.
- 2011 “Latin Against Hebrew, Latin Against Arabic: Linguistic Authority in the Medieval Mediterranean. Center for North African and Middle Eastern Studies Colloquium, “Alphabet Wars,” University of Michigan. January 19, 2011.
- 2008 “Hijacking Scriptures in Medieval Polemics.” Center for North African and Middle Eastern Studies Colloquium, “Religion and the Subversive.” University of Michigan. November 17, 2008.
- 2007 “The Earth Was Illuminated by His Splendor: The *Beatus* Apocalypses.” Invited Speaker. Morse Library. Beloit College. January 18, 2007.
- 2005 “‘Lo mostraron encubiertamiento los filósofos...’: The Arabic Sources in the *Moreh Zedek / Mostrador de justicia* of Abner de Burgos / Alfonso de Valladolid”. Guest presenter. Yale Near Eastern Languages and Literatures Roundtable. October 27, 2005.
- 2004 “The Influence of Islam on the Growth of the West.” Invited speaker. Institute on “Understanding Islamic Societies.” Programs in Educational Resources (PIER) at the Yale Center for International and Area Studies. April 9, 2004.

INTERVIEWS AND PODCASTS

- 2019 Podcast episode entitled “He is Still Israel? Conversion and Sephardic Identity before and after 1391. Produced as part of the “[Frankely Judaic](#)” podcast from the Frankel Center for Judaic Studies at the University of Michigan. 2019. <https://soundcloud.com/user-780716487/ryan-szpiech-he-is-still-israel-conversion-and-sephardic-identity-before-and-after-1391>
- 2013 Interview of Szpiech by Prof. Esther Pascua (in Spanish): Los estudios mediterráneos y la interacción transcultural. [Interview begins at minute 32:20] October 14, 2013 on Radio Círculo (100.4 FM, Madrid), on the show Contratiempo: historia y memoria. <http://www.contratiempohistoria.org/programas/168Contratiempo14-10-13.mp3>

SERVICE TO THE PROFESSION

Editorial Work

- Editor-in-Chief: *Medieval Encounters: Jewish, Christian, and Muslim Culture in Confluence and Dialogue* (2013–present).
- Membership on editorial advisory boards:
 - Book Series: *Heterodoxia Iberica* (Brill) (2016–present); *Dumbarton Oaks Medieval Library*, *Medieval Iberia Series* (Harvard University Press) (2015–present);

Transcultural Medieval Studies (Brepols, 2019–present)

- Journals: *La Corónica* (2017–present); *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos* (2016–present); *Revista de estudios hispánicos* (2015–present); *Journal of Transcultural Medieval Studies* (2013–2018); *Fragments: Interdisciplinary Approaches to the Study of the Ancient and Medieval Pasts* (2011–present); *Beytulhikme: An International Journal of Philosophy* (Referee Board, 2011–2012)

Evaluation and Referee Work

- Evaluation of applications for research foundations: 2021–22 Members selection, Institute for Advanced Study, School of Historical Studies, Princeton University (2020); Fellows selection, American Academy in Berlin (2020); C1 funding grant, Research Council at KU University of Leuven, Belgium (2018); European Research Council Starting Grant evaluator (2017 call); Horizon 2020 grant evaluator, member of “Scientific Selection Committee” for postdoctoral fellowship by the “P-Sphere Cofund” at the Universitat Autònoma de Barcelona (2016); MacArthur Foundation, fellows program (2015); Israeli Science Foundation, research grant application (2015); Israel Institute for Advanced Studies (IIAS), group research proposal (2015);
- Referee for university departments (2013–present): University of South Carolina (Department of Religious Studies); University of Massachusetts-Amherst (Department of Languages, Literatures, and Cultures); New York University (Department of Spanish and Portuguese); University of Chicago (Department of Romance Languages and Literatures); Columbia University (Latin American and Iberian Studies).
- Participation on referee and advisory committees:
 - Advisory Scientific Committee of the 2018 WOCMES (World Congress of Middle Eastern Studies), Sevilla, Spain.
 - Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP; Spain’s “National Agency of Evaluation and Planning”) (ongoing evaluation board member, 2015–present)
 - Served on Panel of Judges for the *La Corónica* International Book Award (year of service withheld for confidentiality)
- Evaluation of book manuscripts and book proposals for academic presses: University of California Press (2019); Routledge (2017); Brill (2017, 2016, 2014); University of Pennsylvania Press (2016, 2015); Oxford University Press (2015); Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid (Collection: “Nueva Roma” in 2015; Collection: “Literatura hispano-hebraica” in 2012); Liverpool University Press (2014); Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies (2013); The Zalman Shazar Center for Jewish History, Jerusalem (2011)
- Evaluation of article manuscripts for peer-reviewed journals: *Anuario de Estudios Medievales* (2020); *Revista de estudios hispánicos* (2020, 2016); *Henoch* (2019); *Speculum* (2019, 2015, 2010); *Culture and History* (2017); *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección Hebreo* (2017); *La Corónica* (2016, 2012, 2011); *Revista Hispánica Moderna* (2016); *The Journal of Religion* (2016); *Journal of Medieval Iberian Studies* (2015); *Al-Qanṭara* (2013); *Jewish History* (2013); *Gesta* (2013); *Comparative Studies in Society and History* (2011); *Medieval Encounters* (2010, 2009); *Social History of Medicine* (2008)

Organizing and Chairing

- Conferences and symposia organized:

- “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” Two-day international conference organized at Frankel Center for Judaic Studies. University of Michigan. March 27–28, 2019.
- “Christian-Muslim Interaction.” Michigan Medieval and Early Modern Seminar (One-day symposium). Co-Organizer with Hussein Fancy (History). University of Michigan. November 4, 2011.
- “Late Medieval Exegesis: An Interfaith Discourse.” Two-day international conference. University of Michigan. October 17–18, 2011.
<http://www.congresos.cchs.csic.es/exegesis>
- Conference panels organized:
 - “Legacy of Sefarad: The Material and Intellectual Production in Late Medieval Sephardic Judaism.” International Medieval Conference, Leeds, UK (IMC 2016) Session 532. July 5, 2016.
 - “Reflections on the first year on the job; or, what I wish I had known while still in school.” Annual Meeting of the Medieval Academy of America. Boston, Massachusetts. March 30–April 1, 2006.
- Conference panels moderated/chaired:
 - “Social Networks of Sephardi Life.” Conference on “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” University of Michigan, Frankel Center for Judaic Studies. March 28, 2019.
 - “Ethnography and Sources 1” and “Converts and Polemicists 3.” Two sessions at “*Noviter in lucem data iudeorum secreta. Johannes Pfefferkorn’s Campaign against the Jews: Antisemitism and Ethnography in the Sixteenth Century.*” Uppsala University, Sweden. February 24–25, 2015.
 - “Jews, Jerusalem, and Babylon.” 47th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May, 2012.
 - “Crossing Religious and Linguistic Boundaries.” Conference on “The Hebrew Book in the Western Mediterranean, 13th–16th Centuries.” CSIC (Spanish National Research Council), Madrid, March 5–6, 2012.
 - “Problemas de identidad y memoria en la literatura española.” 10th American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Biennial Northeast Regional Meeting. Yale University. September 11, 2004.
 - “Lengua y literatura españolas en la Edad Media I.” 38th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, Michigan. May 8, 2003.

SERVICE TO DEPARTMENT AND UNIVERSITY

University of Michigan

University or College:

- LSA Nominating Committee (member, winter 2016).
- Medieval and Early Modern Studies (MEMS) Executive Committee (member, Fall 2020–present).
- Mediterranean Cluster Steering Committee (**chair**, Fall 2016–Fall 2017, Fall 2018 to present; member Fall 2013–Fall 2014, Fall 2015–Fall 2017;)
- International Institute Fulbright Review Committee (member, Fall 2016; Fall 2014; Fall 2010; Fall 2008)
- International Institute Student Fellowship Award Committee (member, winter 2018)

- Undergraduate Research Opportunities Program (UROP) Project Director for: Reema Kaakarli (2014–2015); Sloane Skinner (Fall 2010); Rianna Harris (2010–2011); Nathan Torreano (2008–2009); Micah Kanters (2007–2008); Thomas Topping (2007–2008)

Center for Middle Eastern and North African Studies

- Associate Director. Center for Middle Eastern and North African Studies. (Fall 2019–present).
- Center for Middle Eastern and North African Studies Faculty Ally for Diversity in Education. (Fall, 2019–present).
- Center for Middle Eastern and North African Studies FLAS Fellowship Committee. (**chair**, (Winter, 2020; member, Winter 2018; Winter 2011)
- Center for Middle Eastern and North African Studies MA Admission Committee (**chair**, Winter 2020; member, Winter 2018)

Department of Romance Languages and Literatures:

- RLL Executive Committee (Winter 2021 (ex-officio); Fall 2016–Winter 2018)
- Spanish Section Head (Fall 2016–Winter 2017; Winter 2014–Fall 2014)
- Graduate Studies Committee (**chair**, Winter 2021; Fall 2020– present; Fall 2008–Winter 2009)
- Undergraduate Curriculum Committee: Spanish Section (**chair** in Winter 2014–Fall 2014 and Fall 2016 to Winter 2017; member Fall 2013–Winter 2014, Fall 2015–Winter 2017); Romance Languages Section (Fall 2007–Winter 2009; Fall 2013–Winter 2014)
- Mediterranean Cluster Committee, RLL representative (Fall 2015–present; Fall 2013–Fall 2014; **chair**, 2019–2021)
- Faculty Third-Year Review Committee (Mayte Green-Mercado) (**chair**, Winter 2016).
- Collegiate Fellow Mentoring (Adi Bharat, 2020–21)
- RLL Assessment Committee (Fall 2020–Winter 2021)
- RLL Lecturer Review Committee (Fall 2013–Winter 2014; Major reviews: Maryline Hartman, 2014; Susan Col-Ramírez, 2020).
- Faculty and Lecturer Awards Committee (2019–20)
- Rackham Michigan Humanities Emerging Research Scholars Program (MICHHERS) (Summer 2018, faculty mentor; Summer 2017, seminar instructor)
- New Faculty Mentoring (Mayte Green-Mercado, 2013–2017).
- RLL Spanish-Portuguese Major Proposal Committee (Winter 2016–Winter 2017).
- RLL Professor–Lecturer Relations Task Force Committee (Fall 2014).
- Search Committees:
 - Lecturer I in Spanish (two positions, Fall 2016)
 - Lecturer III in Spanish (Spring 2016)
 - Assistant Professor of Spanish (2010– 2011)
- Coordinator, Spanish 320: Introduction to the Study of Hispanic Literature (2010–11) [7 GSIs, approx. 175 students)
- Fourth-Term Graduate Review Committees:
 - Rachel TenHaaf (**chair**, 2009); Matthieu Dupas (**chair**, 2011); Abigail Celis (member, 2012); Pedro Aguilera-Mellado (**chair**, 2012); Juan Udaondo Alegre (**chair**, 2014); Martín Ruiz Mendoza (member, 2017); Laura Pensa (**chair**, 2018); Zachary Severs (member, 2019); Donghoon Lee (**chair**, 2020).
- Undergraduate Concentration Advisor: Spanish (Fall 2019–present; Fall 2016–Fall 2017; Fall 2015–Fall 2016; Fall 2013–Fall 2014; Fall 2010–Winter 2012; Fall 2008–Winter 2009); Romance (Fall 2013–Winter 2014).

- Romance Languages Mediterranean Cluster Proposal Subcommittee. (Winter 2009).
- Newsletter Committee. (Fall 2010; Winter 2009; Fall 2008).

Frankel Center for Judaic Studies:

- Tenure Review Committee (TRP), Department of Judaic Studies (**chair**, Fall 2020; review of Devi Mays)
- Head Fellow, UM Frankel Center for Judaic Studies Fellowship, theme year on “Sephardic Identities, Medieval and Early Modern.” (2018–2019).
- Search Committees:
 - Mediterranean Jewish History/Culture (2013–2014, 2011–2012).
- Judaic Studies Curriculum Committee Member. (Winter 2011).
- Judaic Studies Steering Committee. Ad Hoc Member. (Winter 2009).
- Judaic Studies Executive Committee. Ad Hoc Member. (Winter 2009).
- Judaic Studies Mediterranean Cluster Proposal Subcommittee. Member. (Winter 2009).

Department of Classics:

- Tenure Review Committee (TRP), Department of Classics (Winter 2020, review of Aileen Das)
- Third-Year Review Committee, Department of Classics (Aileen Das, Winter 2018).
- New Faculty Mentoring for Mediterranean Cluster (Aileen Das, 2016–2019).
- Mediterranean Cluster search committee member in Department of Classics (Fall 2014).

Department of Comparative Literature:

- Translation Studies Committee (member, Fall 2019–present, 2017–2018)

Beloit College

Department of Modern Languages and Literatures:

- Search Committees: Assistant Professor of Japanese (Fall 2006); Visiting Assistant Professor of Spanish (Spring 2007).

EXAM, THESIS, AND DISSERTATION COMMITTEES

University of Michigan

Department of Romance Languages and Literatures (RLL)

- PhD Preliminary Exam Committees for graduate students in RLL: Martín Vega (2011); María Canal (2011); Diogenes Costa-Curras (2011); Susan Abraham (**chair**, 2014); Juan Udaondo Alegre (2015); Lorena Bolaños (2016); Luis Miguel Dos Santos (**chair**, 2017); Jaime Hernández (2017); Zachary Severs (**chair**, 2020)
- Undergraduate RLL Senior Honors Thesis Committees:
 - Hannah Parton (reader, 2020); Veronica Menaldi (**co-director**, 2011–12); Allison Jordan (reader, 2010); Erin O’Keefe (**director**, 2010–2011);
- PhD Dissertation committees in RLL: Martín Vega (reader; defended 2016); Helena Skorovsky (reader, 2015–present); Juan Udaondo-Alegre (reader; defended 2018); Lorena Bolaños (2016–2019, undefended); Jaime Hernández (reader; 2016–present); Luis Miguel Dos Santos (**director**; 2017–present); Persephone Hernandez-Vogt (reader; 2018–present)

Department of History:

- PhD Dissertation Committees in History: Shai Zamir (**co-director**, with Helmut Puff; Fall 2019– present); Daniel Quick (reader; Fall 2019–present); Katherine Waggoner (**co-director**, with Hussein Fancy; defended 2019); Yanay Israeli (**co-director**, with Diane Hughes; defended 2017); Daniel Hershenzon (reader; defended 2011)
- Graduate Preliminary Exam Committees in History: Shai Zamir (Spring 2019); Katherine Waggoner (Winter 2016); Yanay Israeli (Winter 2012).

Department of Comparative Literature:

- Undergraduate Senior Honors Thesis Committees in Comparative Literature: Omar Mahmood (**director**; 2015–2016)

Department of Middle Eastern Studies:

- Graduate Preliminary Exam Committees in NES: Paige Milligan (Fall, 2017)
- PhD Dissertation Committees in NES: Michail Kitsos (reader; defended 2020); Paige Milligan (reader; 2017–present)

Department of Judaic Studies

- Undergraduate Senior Honors Thesis Committees in Judaic Studies: Ethan Cohen (**director**; 2010–2011).

Center for Middle Eastern and North African Studies

- Undergraduate Senior Honors Thesis Committees in CMENAS: Nour Ali (**director**; 2020–present).

College of Literature, Science, and the Arts

- Undergraduate Senior Honors Thesis Committees in LSA: Moustafa Moustafa, LSA Independent Concentration Program (**director**, Winter 2010)

University of Notre Dame

Department of Romance Languages and Literatures

- Graduate Preliminary Exam Committees: Mariana Cruz-Fernández (Fall 2014–Winter 2015)

University of Minnesota

Department of Spanish and Portuguese Studies

- PhD Dissertation Committees: Veronica Menaldi (external reader; defended 2018)

University of Tel Aviv

Zvi Yavetz School of Historical Studies

- PhD Dissertation Committees: Yosi Yisraeli (external reader; defended 2015)

Duke University

Department of Romance Studies:

- PhD Dissertation Committees: Meaghan O’Halley. (external reader; defended 2013).
- Graduate Preliminary Exam Committees: Meaghan O’Halley (2010)

Universitat Autònoma de Barcelona

Departament de Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana (Antiquity and Medieval Studies):

- PhD Dissertation Committees: Isaac Lampurlanés Farré (reader; defended 2019); Manuel Montoza Coca (reader; defended 2018).

COURSES TAUGHT

University of Michigan

- Graduate courses: “The Arab Spring: Ten Years Later” (CMENAS Colloquium; Fall 2020); “Medieval Iberian Otherness” (Fall 2019); “Migration in the Islamic World” (CMENAS Colloquium; Fall 2019); “Metamorphosis and Narrative in the Premodern Mediterranean” (Fall 2017); “The Origins of Authorship” (Fall 2015); “Translation and Anxiety” (Fall 2013); “Narrating Conversion in the Medieval Mediterranean” (Fall 2010); “This Text which is Not One: Five Ways of Reading the *Libro de buen amor*” (Winter 2009).
- Graduate independent studies: “Medieval Geography and Iberian Travel Literature.” (with Luis Miguel dos Santos, Fall 2016); “Inventing Spanish”: extra graduate meeting to accompany Spanish 450 (2 students, Winter 2012; 4 students, Fall 2014); “The Medieval Jews as a Political and Theological Minority” (with Yanay Israeli, Winter 2011); “Originals, Copies, and Translations” (with John Linsky, Fall 2007).
- Undergraduate courses: “Moriscos and Aljamiado in Golden Age Spain” (Fall 2020; Fall 2011); “Race and Limpieza de Sangre in Medieval Iberia” (Fall 2020; R&E distribution); “Inventing Spanish: The Cultural World of Alfonso X” (Fall 2019; Fall 2014; Winter 2012); “The First Literatures of Granada” (given in the Michigan Study Abroad Program in Granada, Spain; Winter 2018); “Representing Muslims in Golden Age Literature” (given in the Michigan Study Abroad Program in Granada, Spain; Winter 2018); “Ramon Llull and the Dream of Conversion” (Fall 2017); “El Conde Lucanor” (Spring 2017); “From the Cid to Cide Hamete: The Representation of Muslims and Islam in Spanish Literature” (Fall 2016; Fall 2013; Fall 2011; Fall 2008); “From India to Iberia: the Medieval Frame-Tale Tradition” (Fall 2016; Winter 2012; Fall 2008); “The Literatures of Iberia 900–1600” (Spring 2016; Spring 2014; Fall 2007); “The Mediterranean: History and Culture” (Winter 2016); “Jewish-Christian Debate in Medieval Iberia and Beyond” (Winter 2016); “Great Books of the Iberian Peninsula, Origins to 1650” (Fall 2015); “Great Books of the Romance Literatures, Origins to 1650” (Fall 2014); “Medieval Love Songs” (Winter 2014); “The *Cantar de Mio Cid*” (Winter 2014); “The First Literatures of Seville” (given in the Michigan Study Abroad Program in Seville, Spain; Winter 2013); “Narrating Conversion in the Medieval Mediterranean” (Fall 2010); “History of Sephardic Jewish Writing, 950–1550” (Winter 2011); “Introduction to the Study of Hispanic Literature” (Winter 2011); “Castilian Chivalry and the *Libro del Caballero Zifar*” (Winter 2009); “Jews, Christians and Muslims in Medieval Iberia” (Winter 2008); “Conversion and Conversos in Late-Medieval Iberia” (Winter 2008); “Originals, Copies, and Translations in Medieval Literature” (Fall 2010; Fall 2007)
- Undergraduate independent studies (to accompany Honors Thesis mentoring): “On Muhammad’s Zebra and the Nostalgia of the Moor” (with Omar Mahmood, Winter 2016); “Cligés and *Libro de Apolonio*” (with Veronical Menaldi, Winter 2012); “Américo Castro and his Legacy” (with Erin O’Keefe, Winter 2011); “Iberian Pogrom and German Holocaust” (with Ethan Cohen, Winter 2011); “Theory vs. Practice in Medieval Arabic Medicine” (with Moustafa Moustafa, Fall 2009; Winter 2009)

Beloit College (as Assistant Professor)

- Undergraduate courses: “Don Quijote and the Medieval Imagination” (Spring 2007); “Literary Encounters in Medieval Spain: Translation, Rivalry, Love” (Fall 2006); “Advanced Spanish Composition and Conversation” (Fall 2006); “Intermediate Spanish.” (Fall 2006, Spring 2007, two courses)

AD-HOC CLASSES AND WORKSHOPS

University of Michigan

- Graduate workshops: “Editorial Work in and beyond the Academy.” Organized and Led Three-day Mellon workshop for graduate students (May 15–17, 2017); “Editorial and Translation Work within and beyond the Academy” Organized and Led Six-day Mellon workshop for graduate students (May 9-11, 16-19, 2016)

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid

- Graduate workshops: “Historia Cultural y Análisis Textual.” [Cultural History and Textual Analysis]. Co-instructor (1 two-hour session, May 22, 2014); “El estudio filológico e histórico de las fuentes medievales: Orígenes, métodos y prácticas” [The Philological and Historical Study of Medieval Sources: Origins, Methods, Practices], Co-instructor (6 two-hour sessions, May 14–June 20, 2013); “El estudio filológico e histórico de las fuentes medievales: Orígenes, métodos y prácticas” [The Philological and Historical Study of Medieval Sources: Origins, Methods, Practices], Course co-organizer and co-instructor (eight-day doctoral workshop, March 16–26, 2010).

University of California, Los Angeles (as Distinguished Visiting Researcher, Center for Medieval and Renaissance Studies)

- Graduate seminars: “History, Religion, and Literature.” One session of LAMAR (Late Antiquity, Medieval, and Renaissance) seminar. UCLA, Center for Medieval and Renaissance Studies. October 15, 2018.

University of Barcelona (through TA exchange, U. Barcelona, Departament de Filologia Anglesa i Alemanya)

- Undergraduate courses: “Medieval English Literature” (1998); “19th-century American literature” (1999); “English Composition” (1998–1999, two courses)

ACADEMIC SERVICE TO THE COMMUNITY

- Public lecture as part of the “Seminars for Adult Jewish Enrichment” (SAJE) at the Jewish Community Center of Metropolitan Detroit, West Bloomfield, MI. “He is Still Israel? Conversion and Jewish Identity in the Middle Ages.” February 6, 2019.
- Short presentation and discussion as part of “An Evening with the Frankel Center of Judaic Studies Scholars.” Ann Arbor Jewish Community Center. November 05, 2015.
- Short presentation and discussion as part of “Frankel Scholars Forum.” 62nd annual Jewish Book Fair, 2013. Jewish Community Center of Metropolitan Detroit, West Bloomfield, MI. November 17, 2013.
- Short presentation and discussion as part of “An Evening with the Frankel Center of Judaic Studies Scholars.” Ann Arbor Jewish Community Center. November 14, 2013.
- Public lecture at Adat Shalom Synagogue. Farmington Hills, MI. “Three Key Cities, Three

Key Figures in Medieval Sepharad: Cordoba and Maimonides, Toledo and Samuel Halevi, Girona and Nahmanides.” December 16, 2007.

- Founded, organized, and hosted “Nova Cantica,” a weekly two-hour radio program of medieval music on WEFT, Public Radio in Champaign, Illinois; 90.1 FM (1997–1998).

LANGUAGE SKILLS

Proficiency

English: Native speaker

Spanish: Near-native proficiency in writing, speaking, and reading (texts from all periods, including reading of all varieties of medieval Ibero-Romance).

Latin: Advanced reading and research ability

French: Advanced reading and research ability (including Old French); Intermediate speaking and writing

Arabic, Hebrew, Catalan: High Intermediate reading and research ability; Basic speaking/writing.

German, Portuguese, Italian, Galician: Basic reading and research ability.

Additional Language Training

2000 University of Chicago, Summer Arabic Program (summer)

1998 American University in Cairo, Arabic Language Institute (summer)

1996 Université Laval, Québec, Intensive French Institute (summer)

1992–93 University of Barcelona, Spanish-Catalan Program (AY)